

## Montageanleitung des Uhrwerks am Glasziffernblatt

**Befestigung Uhrwerk am Glasziffernblatt** Legen Sie die große Gummischeibe auf das Uhrwerk. Setzen Sie das Uhrwerk von hinten in das Loch im Glasziffernblatt und befestigen Sie es leicht mit der kleineren Unterlegscheibe und der Mutter auf dem Gewinde. Fixieren Sie das Uhrwerk so, dass das Batteriefach waagrecht zum Motiv liegt und verschrauben es dann fester mit der noch lose sitzenden Befestigungsmutter. Benutzen Sie hierzu ggf. einen geeigneten Schraubenschlüssel/Ringschlüssel. Ziehen Sie die Schraube jedoch nicht zu fest an um eventuelle Schäden an Glas und Uhrwerk zu vermeiden.

**Montage der Zeiger** Stecken Sie zuerst ohne Gewalt den Stunden- und dann den Minutenzeiger, jeweils bis zum Anschlag auf. Beide sollten dabei nach oben, also in Richtung 12-Uhr-Position zeigen. Sollte Ihrem Uhrwerk ein Sekundenzeiger beiliegen (Sekundenzeiger nicht immer im Lieferumfang enthalten), so stecken Sie diesen als Letztes auf; dabei muss die Öffnung auf den mittleren Stift des Uhrwerks gesteckt werden. Sollte Ihrem Uhrwerk nur eine Verdeckkappe beiliegen, so stecken Sie diese auf den Stift, damit dieser abgedeckt wird. Die Zeiger müssen parallel zum Glasziffernblatt angebracht sein und dürfen sich nicht gegenseitig berühren.

**Hinweis** Stellen Sie die Uhr niemals durch das Drehen an den Zeigern ein, dadurch wird die Mechanik des Uhrwerks beschädigt! Verwenden Sie zur Zeiteinstellung immer das Einstellrad auf der Rückseite des Uhrwerks.

Jetzt können Sie eine Batterie\* einlegen (achten Sie dabei auf die richtige Polung) und fertig ist Ihre neue Uhr!

\* Verwenden Sie bitte nur neue Batterien und keine Accus

### Montageanleitung für Glasuhren

1. Uhrwerk
2. Wandhalterung
3. Unterlegscheibe Gummi
4. Glasplatte
5. Unterlegscheibe Metall
6. Mutter Metall
7. Stundenzeiger
8. Minutenzeiger
9. Sekundenzeiger
10. Batterie einsetzen (optional erhältlich)

**Hinweis:**  
Bis zum Anschlag bitte Stunden- und Minutenzeiger waagrecht in die dafür vorgesehene Arretierung auf dem Uhrwerkplastikstift aufsetzen.  
Den Sekundenzeiger durch leichten Druck in den Uhrwerkstift führen.

### Description for Glassclocks

1. Clock Work
2. Wall Hook
3. Rubber Washer
4. Glass Clock Face
5. Round Washer
6. Screw Nut
7. Hour Hand
8. Minute Hand
9. Seconds Hand
10. Battery

**Assembly Instructions for Glass Clock:**  
First assemble all parts in order as in attached picture. Please make sure to place hour and minute hands horizontally onto the white clockwork pin firmly.  
Then push in seconds hand into the hole on the top of the pin. Make sure hands will not touch each other in motion.

### Montage instructie voor de glazen klok

1. Uurwerk
2. Wandhaak
3. Rubberen sluitring
4. Glazen klokplaat
5. Ronde sluitring
6. Schroef en moer
7. Uurwijzer
8. Minuten wijzer
9. Seconden wijzer
10. Batterij

**Montage instructie voor de glazen klok:**  
Leg eerst alle onderdelen in volgorde zoals op de foto. Let daarbij extra op dat de uur en minuten wijzer krachtig horizontaal op de witte uurwerk pin wordt bevestigd.  
Druk dan enkele seconden het geheel op de bovenkant van de pin. Let daarbij extra op dat de wijzers elkaar niet raken in beweging.

### Notice de montage de l'horloge en verre

1. Support mural de l'horloge
2. Tige d'entraînement du mécanisme
3. Joint de protection caoutchouc
4. Cadran verre
5. Rondelle de sécurité métallique
6. Écrou de fixation
7. Aiguille des heures
8. Aiguille des minutes
9. Aiguille des secondes
10. Insérer la pile (non fournie)

**Attention :**  
In ez les aiguilles des heures et des minutes sur le boîtier mural jusqu'à la butée, horizontalement, en respectant le rainage de détrompage de la tige d'entraînement.  
Fixez par la suite l'aiguille des secondes en y exerçant une légère pression.

